

# Oversigt over musikudtryk

side 1/7

## A

- A bene placito - (It.) Efter forgodtbefindende; Sædvanligtvis noget langsommere.
- A cappella - (It.) I kapelstil. Flerstemmig korsang uden instrumentel ledsagelse.
- A capriccio - Lunefuldt; let og spøjende.
- [A deux mains](#) - Betegner at der skal spilles [tohændigt](#).
- [A tempo](#) - Stykkets oprindelige hovedtempo genoptages; tilbagevenden til tidligere tempo. Buges efter et stykke, der er [rubato](#).
- A vista - Fra bladet
- Abbandonatamente - (It.) Henført, inderligt. Med passioneret hængivenhed.
- [Abbassamento](#) - nedadgående taktslag; nederste hånd ved krydsning af hænderne i klaverspil
- Accelerando (accel.) - (It.) Tiltagende i hurtighed, ilende; stadigt hurtigere.
- [Ad libitum](#) (ad lib.) - Efter behag.
- [Adagietto](#) - Temmelig langsomt.
- Adagio - (It.) Langsomt.
- Adirato - (It.) Heftigt.
- [Affettuoso](#) - Med lidenskabeligt udtryk.
- Affrettando - (It.) Hastigt.
- Agevole - (It.) Let. Med lethed i fremførelsen.
- Agitato - Uroligt; heftigt; bevæget.
- [Al](#) - Til.
- [Al segno](#) - Til tegnet. Stykket gentages, indtil man når et særlig fremhævet tegn.
- [All'ottava](#) - Noderne spilles en oktav højere eller dybere end noteret, alt efter som betegnelsen står over eller under vedkommende system.
- [Alla marcia](#) - March-agtigt; I March-takt.
- [Allargando](#) - Mere bredt
- [Allegretto](#) - Mindre hurtigt end [Allegro](#).
- Allegro moderato - (It.) Jævnt hurtigt.
- [Allegro](#) - Hurtigt.
- [Allentando](#) - aftagende i hurtighed
- Amabile - (It.) Elskværdigt; kærligt; blidt.
- [Amore](#) (con a.) - Med Hengivelse; med ømhed.
- Amoroso - (It.) Hjerteligt, følt, inderligt.
- Andante - (It.) Tempo imellem adagio og allegro (gående; jævnt).
- Andantino - (It.) Lidt hurtigere end andante, men langsommere end [Allegretto](#).
- Animato - Med sjæl; med følelse, (besjælet; bevæget).
- Animoso - (It.) Fyrigt. Modigt.
- Appassionato - (It.) Lidenskabeligt.
- [Arioso](#) - Syngende.
- Ardente - brændende, fyrigt
- [Arpeggio](#) (arp.) - Brudt tonerække, efterlignende greb i harpen.
- Assai - Meget.
- Assai - Meget; forstærket tempo.
- [Assoluto](#) - Ubunden; frit.
- [Attacca](#) - Videre uden afbrydelse eller pause.

## B

- [Ballade](#) - I klavermusikken en komposition af eventyrlig, romantisk karakter.
- [Barcarole](#) - Gondolsang. (en arbejdssang)

# Oversigt over musikudtryk

side 2/7

- [Bene](#) - Godt.
- [Berceuse](#) - Vuggesang eller komposition af lignende karakter.
- [Bis](#) - To gange
- [Brillante](#) - Glimrende.
- Brio (con b.) - Med liv; livligt.

## C

- **Cadence** - March-hastighed, toneslutning.
- Calando - Aftagende i styrke og tempo.
- Calmato - Roligt.
- [Calore](#) (con c.) - Med varmt Udtryk.
- [Cantabile](#), [Cantando](#) - Syngende; sangbart.
- [Cantilene](#) - Lille, melodøst musikstykke, der fordrer udpræget cantabilt foredrag.
- [Capriccioso](#) - Lunefuldt.
- [Coda](#) - Selvstændig afslutning af en sats.
- [Coll'arco](#) - Med buen.
- [Col legno](#) - Med bagsiden af buen.
- Con brio - [Ildfuldt](#), livligt.
- Con calore - Med varme.
- Con mano destra - Med højre hånd.
- Con mano sinistra - Med venstre hånd.
- [Come](#) - Ligesom.
- Commodo, Comodamente - Bekvem; magelig.
- [Con](#) - Med.
- [Corda](#) - Streng (på instrument). [Una corda](#) betyder, at [piano-pedalen](#) bringes i anvendelse.
- [Crescendo](#) (cresc.) - Tiltagende i styrke; med stigende styrke.

## D

- [Da Fra](#).
- [Da capo](#) (D. C.) - Stykket gentages forfra.
- [Dal segno](#) - Gentages fra [dal segno](#)-tegn.
- [Decrescendo](#) (decresc.) - Aftagende i styrke.
- [Delicato](#) - Smagfuldt; blidt.
- [Diminuendo](#) (dim.) - = [Decrescendo](#), aftagende i styrke.
- [Disharmoni](#) - Misklang.
- [Divertimento](#); [Divertissement](#) (fransk), [Potpourri](#) - Underholdende sammenarbejdelse af lettere musik.
- [Dolce](#) - Blødt; blidt.
- [Dolcissime](#) - Så blidt som muligt.
- [Dolore](#) (con d.) - Med smerte; smertefuldt; bedrøvet.

## E

- [Entr'acte](#) (fransk) - Mellemakts-musik.
- [Eroico](#) - Heltemæssigt; [heroisk](#).
- [Espressivo](#) (con espressione) - Udtryksfuldt.
- [Etude](#) (fransk) - Øvelsesstykke til udvikling af teknik og fingerfærdighed.

# Oversigt over musikudtryk

side 3/7

## F

- [Facile](#), [Facilement](#) (fransk) - Let; uden vanskelighed.
- [Feroce](#) - Stormende; vildt lidenskabeligt.
- [Festivo](#), [Festoso](#) - Pompøst; festligt.
- [Finale](#) - Slutningsatts.
- [Fine](#) - Ende.
- [Forte](#) (f.) - Stærkt; kraftigt.
- [Fortissimo](#) (ff.) - Meget stærkt, meget kraftigt.
- [Forte fortissimo](#) (f. ff.) - Så stærkt som muligt.
- [Fortepiano](#) (fp.) - Stærkt og straks derpå svagt.
- [Forza](#) (con f.) - Kraft; kraftigt.
- [Frasering](#) - beskrivende opdeling.
- [Fresco](#) - Friskt; muntert.
- [Funèbre](#), [Marche f.](#) (fransk) - Sørgeligt; sørgemarch.
- [Fuoco](#) - Fyrigt.
- [Fugato](#) - Fuga-agtigt.
- [Furioso](#) - Rasende; vildt.

## G

- [Giocoso](#) - Spøgende; muntert.
- [Giusto](#) - Tempo g. passende; tempoet afmålt efter stykkets karakter.
- [Glissando](#) - Let glidende.
- [Grandezza](#) - Værdighed.
- [Grave](#) - Tungt, alvorligt; langsomt tempo.
- [Grazioso](#) - Yndefuldt.

## I

- [Imitando](#) - Efterlignende.
- [Impetuoso](#) - Løssluppet; fremstormende.
- [Impromptu](#) - Improviseret musikstykke, der ikke bindes af reglerne for opbygning af en sats.
- [Innocente](#) - Uskyldigt; naturligt.
- [Inquieto](#) - Uroligt.
- [Intermezzo](#) - Mellemspil.
- [Introduzione](#), [Introitus](#) - Indledning.

## K

- [Kvartet](#) - Komposition for fire, selvstændige stemmer eller instrumenter.
- Kvartol - Fire lige lange noder, der skal spilles i tre noders tid.
- [Kvintet](#) - Komposition for fem, selvstændige stemmer eller instrumenter.
- Kvintol - Fem lige lange noder, der skal spilles i fire noders tid.

## L

- [Lacrimoso](#) - Klagende.
- [Lamentoso](#) - Vemodigt; sorgfuldt.
- [Languendo](#) - Smægtende.
- [Largo](#) - Meget langsomt og bredt. (alvorsfuldt)
- [Larghetto](#) - Lidt hurtigere end [Largo](#).

# Oversigt over musikudtryk

side 4/7

- [Legato](#) - Sammenbundet.
- [Leggiero](#), [Leggieremente](#) - Utvungent; let; sorgløst.
- [Lento](#) - Langsomt.
- [Libitum](#) (ad lib.) - Efter behag.
- [Loco](#) - På stedet; ophævelse af et [All'ottava](#).
- [Lugubre](#) (fransk) - Sørgelige; uhyggeligt; klagende.
- [Lusingando](#) - Indsmigrende.

## M

- [M. M.](#); [Maelzels Metronom](#) - Stående over et musikstykke og efterfulgt af en [node](#) og et Tal betegner disse bogstaver et nøjagtigt udmålt tempo. Den angivne nodeværdi svarer til varigheden af een Svingning af pendulet i [Maelzels metronom](#), (Taktmåler), når det er indstillet på det anførte Tal.
- [Maestoso](#) - Majestætisk.
- [Maestoso](#) - Majestætisk.
- [Maggiore](#) - [Durtonart](#).
- [Main](#) (fransk) - Hånd. Højre, (venstre), Hånd.
- [Marcato](#) - Markeret.
- [Marcato](#) - Støt; markeret.
- [Martellando](#) - Hamrende.
- [Martellato](#) - Hamret; kraftigt Anslag.
- [Marziale](#) - Krigersk.
- [Meno](#) - Mindre.
- [Mezzo](#) - Halv.
- [Mezzoforte](#) - Halvkraftigt.
- [Minore](#) - Molltonart.
- [Misterioso](#) - Mystisk; hemmelighedsfuldt.
- [Moderato](#) - Behersket tempo, liggende mellem [Allegro](#) og [Allegretto](#).
- [Molto](#) - Meget.
- [Morando](#) - Tøvende.
- [Morendo](#) - Hendøende.
- [Mosso](#) - Bevæget.
- [Mosso](#) - Bevæget; livligt.
- [Motetter](#) - Flerstemmig kirkesang, uden instrumental ledsagelse ([a capella](#)).
- [Moto](#) - Bevægelse.

## N

- [Non](#) - Ikke.
- [Non troppo](#) - Ikke for meget.
- Nono - Niende.

## O

- Octavo - Ottende.
- [Ostinato](#) - Vedholdende.
- [Opus](#) (Op.) - Efterfulgt af et tal betegnes hermed vedkommende værks nummer i komponistens produktion.
- [Ossia](#) - Eller; f. Eks. når komponisten har vedføjnet en lettere udførelse af en passage el. l.
- [Ouverture](#) (fransk) - Indledningsmusik; Forspil.

# Oversigt over musikudtryk

side 5/7

## P

- [Parlando](#) - Talende.
- Passione - Lidenskab.
- [Pastorale](#) Musikstykke med landlig-idyllisk grundtone.
- [Pathétique](#) (fransk) Ophøjet; betagende.
- Perdendosi - Hendørende.
- Pesante - Med vægt.
- Piacevole - Fornøjeligt; sorgløst.
- [Piano](#) (p.) - Svagt.
- Piano Pianissimo (ppp.) - Så svagt som muligt.
- [Pianissimo](#) (pp.) - (meget svagt)
- Pittoresque: Billedligt
- [Più](#) (mere)
- [pizzicato](#) - (knipsende på strengene)
- Placido - Rolig.
- Poco; poco a poco - Lidt; lidt efter lidt.
- [poco](#) (lidt)
- Poi - Derefter.
- Pomposo - Pompøst; pragtfuldt.
- Portamento - Med foredrag.
- [portato](#) - (båret)
- Postludium - Efterspil.
- [prestissimo](#) (meget hurtigt)
- [presto](#) (hurtigt)
- Presto; prestissimo - Hurtigt; meget hurtigt.
- [prima vista](#) - (fra bladet)
- Prima volta - Første Gang.
- Primo - Første.
- Præludium - Forspil.

## Q

- Quasi Ligesom; efterlignende.
- Quatre mains (q. m.) (fransk) Firhændig.
- Quatro - Fjerde.
- Quietto Roligt.

## R

- [rallentando](#) (med aftagende hurtighed)
- [religioso](#) (andægtigt)
- [rinforzando](#) (pludseligt kraftigere)
- [ritardando](#) (med aftagende tempo)
- [ritenuto](#) (i tilbageholdt tempo)
- Rallentando (rall.) Lidt efter lidt langsommere.
- Rapido Raskt; kvikt.
- Refrain Omkvæd.
- Rhapsodi Fantasi over folkemelodier.
- Rigoroso Taktfast.
- Rinforzando (rf.) Pludseligt stigende i Styrke.
- Ritardando, Ritenuo (rit.) = Rallentando.

# Oversigt over musikudtryk

side 6/7

- Rondo Livligt Musikstykke, hvor der stadig vendes tilbage til et hovedtema.
- Rubato Frit tempo; frit foredrag.

## S

- [Sats](#) Afdeling af større musikværk, sonate, Symfoni etc.
- [Scherzo](#) Sats af livlig, spøgende Karakter.
- Scherzando Spøgende.
- [secco](#) (tørt)
- Secondo - Anden.
- Segno Tegn. Jfr. al segno.
- Sesto - Sjette.
- Semplice Lige frem fordringsløs.
- Sempre Stedse; hele tiden.
- Sentimento Følelse.
- Senza Uden.
- Serenade Aftenmusik.
- Serioso Alvorligt; højtideligt.
- [sereno](#) (muntert)
- [serio](#) (alvorsfuldt)
- Settimo - Syvende.
- [sforzato](#) (stærkt betonet)
- Sforzato (sf.) Stærk Fremhævelse af den særlig beregnede [Node](#).
- Simile Vedblivende på samme måde (for at undgå vedholdende brug af accentueringstegn o. li.
- [Slentando](#) (Langsommere)
- [smorzando](#) (hendøende)
- Solo Alene.
- [soleenne](#) (alvorligt)
- Sonate Musikstykke i flere afdelinger, opbygget og tematisk behandlet efter faste regler
- Sonatine Lille Sonate.
- Sonore Klangfuldt.
- [Sopra](#); [come sopra](#) Som ovenfor.
- [sostenuto](#) (udholdt)
- [Sotto voce](#) Dæmpet; med halv stemme.
- [staccato](#) (skarpt)
- [strigendo](#) (ilende) faste regler.
- Sostenuto Udholdt; noget lignende [Andante](#).
- Spirituoso; con spirito - åndfuldt; vittigt; kvikt.
- Staccato (stacc.) Kort; afsnubbet.
- Stretto; stringendo ilende.
- Subito Pludselig overraskende.
- Symfoni Orkesterværk i Sonatestil.

## T

- [tenuto](#) - (udholdt)
- [tranquillo](#) - (roligt)
- [Tanto](#) - Meget.
- Tone nummerering: - 1 Primo (Grundtone) - 2 Secondo - 3 Terzo - 4 Quattro - 5 Quinto - 6 Sesto - 7 Settimo - 8 Ottavo - 9 Nono - 11 Undicesimo
- [Tarantel](#) - Italiensk Dans; Musikstykke, efterlignende en sådan i Rytme og Tempo.

# Oversigt over musikudtryk

side 7/7

- [Tenuto](#) - udholdt
- Terzo - Tredje.
- [Tranquillo](#) - Roligt.
- [Tremolo](#); [tremolando](#) - Bævende; vibrerende.
- [Trio](#) Komposition for tre selvstændige instrumenter. Betegner også den cantabile midtersats i en scherzo, march el. l.
- [Triol](#) - Tre lige lange noder, der skal spilles i to noders tid.
- [Tropo](#) - For meget.
- [Tutti](#) - Alle; forekommer ofte i klaverudtog af symfonier for at betegne, at her spilles af det fulde orkester.

## U

- Undicesimo - Ellefte.
- [Unisono](#) (Unison) - i enklang, det vil sige med samme melodi i alle stemmerne.
- [Uno](#) - En.

## V

- [Veloce](#) - Hurtige; behændigt.
- [vibrato](#) - bævende.
- [Vigoroso](#) - Kraftige; beslutsomt.
- [Vivace](#); - Livligt.
- [vivo](#) - friskt.
- [Volti](#) - Vend (nodebladet).
- [volti subito](#) - Vend hurtig.

## Z

- [Zoppo](#) Haltende.

Hentet fra "[http://da.wikipedia.org/wiki/Italienske\\_og\\_franske\\_musikudtryk](http://da.wikipedia.org/wiki/Italienske_og_franske_musikudtryk)"